

لائحة الرسوم القنصلية

List of consular fees

الرسم / Fee EURO	نوع المعاملة وموضوعها
أعمال كتابة العدل	
	<p>الصكوك والمستندات التي يُنظّمها المُعتمد أو يُصدّق عليها بصفة كاتب عدل أو يُصادق على توقيع الكاتب العدل المحلي، تخضع للرسوم التالية، بالإضافة إلى إستيفاء رسم نسبي عن المعاملات المذكورة فيها مبلغ من المال يبلغ واحد بالآلاف.</p> <p>The documents that are organized by the accredited person or certified in the capacity of a notary public, or whose signature is certified by the local notary public, are subject to the following fees, in addition to collecting a proportional fee for the transactions mentioned therein, amounting to one per thousand.</p>
2750	الحدّ الأقصى للرسم النسبي: Relative maximum fee:
88	1 سند الوكالة العام - عن كل موكل General power of attorney - for each client
44	2 سند الوكالة الخاصة - عن كل موكل Private power of attprmeu - for each client
220	3 الإبراء العام وصك التحكيم General Release and Arbitration
110	4 السندات والتعهدات والكفالات والموجبات الأخرى Bonds, pledges, guarantees and other obligations
66	5 أوراق التبليغ والإخطار والإنذار والإسقاط والتنازل والمخالصة وكل ورقة غير مذكورة في هذا البند. Notification, notice, warning, waiver, assignment, clearance and every paper not mentioned in this item.
	ب الصكوك والمستندات التي تنظمها السفارة أو تصدق عليها بصفة كاتب عدل تخضع للرسوم التالية مهما بلغت قيمتها ومهما بلغ عدد الموكلين: The instruments and documents organized by the embassy or ratified by them in the capacity of a notary are subject to the following fees, whatever their value and no matter the number of clients:
110	1 العقود المتبادلة وعقود العمل والعقود الموجهة للدوائر العقارية أو الواجب تسجيلها لدى أي مرجع رسمي Mutual contracts, work contracts, and contracts directed to real estate departments or to be registered with any official reference
110	2 الوصية Testament
66	3 معاملة إعطاء الأسناد تاريخا صحيحا The treatment of giving the attribution a valid date.
66	4 محضر إلغاء وكالة عامة أو خاصة Minutes of cancellation of a public or private agency
110	5 معاملة الاحتجاج أو البروتستو Protest or protest treatment
22	6 المصادقة على الأسناد المترجمة لدى المترجم المحلف Certification of the documents translated by the sworn translator

الأعمال الإدارية		
	منح أو تجديد جواز سفر Issuance or renewing a passport	أ
27	لمدة سنة أو كسرها For a year or less	1
53	لمدة سنتين For two years	2
80	لمدة ثلاث سنوات For 3 years	3
132	لمدة خمس سنوات For 5 years	4
264	لمدة عشر سنوات For 10 years	5
	منح أو تجديد جواز مرور Issuance or renewing a passport	ب
27	لمدة سنة أو كسرها For a year or less	1
	منح أو تجديد وثيقة سفر فلسطينية	ج
36	لمدة سنة أو كسرها For a year or less	
72	لمدة سنتين For two years	
106	لمدة ثلاث سنوات For 3 years	
176	لمدة خمس سنوات For 5 years	
	منح جواز المرور الفلسطيني Issuance a Palestinian Passport	د
36	لمدة سنة أو كسرها For a year or less	
	تصديق وثيقة سفر أو جواز مرور Authentication of a travel document or a laissez-passer	هـ
3	على كل صفحة on every page	1
	تصديق صورة عن جواز سفر Authentication of a copy of the passport	و
3	على كل صفحة on every page	1
88	تجديد تذكرة سفر يجري لمدة اقصاها ثلاث أشهر عند الضرورة للعودة إلى لبنان Renewal of a travel ticket is carried out for a maximum period of three months when necessary to return to Lebanon	س
77	تأشيرة لسفرة واحدة Single-entry visa	1
110	تأشيرة لسفرتين Two-entries visa	2
154	تأشيرة لعدة سفرات Multiple-entry visa	3

	(لا يستوفى الرسم في حال كان الخطأ المطلوب تصحيحه ناتج عن خطأ إدارة رسمية لبنانية) (The fee is not collected if the error to be corrected is the result of an official Lebanese administration error)	
44	طلب لإكتساب الجنسية اللبنانية بفعل الزواج Application to acquire Lebanese citizenship through marriage	و
880	طلب التنازل عن الجنسية اللبنانية لاكتساب جنسية أجنبية Request to renounce the Lebanese nationality to acquire a foreign nationality إن الموافقة تستوجب الحصول على براءة ذمة شاملة تثبت أن صاحب العلاقة سدد ضريبة الدخل المتوجبة عليه. تستوفي الدوائر العقارية عن الكشف المطلوب مبلغ 500000 ل.ل. يضاف إليها الرسم البلدي بنسبة 5% - تعميم الوزارة رقم 14/6 تاريخ 2000/4/4	س

الأعمال القضائية المختصة بالأحوال الشخصية		
55	الرسم المحدد Specific cost	1
2200	يستوفى بالإضافة إلى الرسم المذكور أعلاه رسم نسبي مقداره إثنتان بالآلاف، إذا تضمنت مبلغاً من المال ، بحد أقصى: In addition to the above-mentioned fee, a proportional fee of two per thousand shall be collected, if it includes an amount of money, with a maximum of:	
عقد الزواج		
2200	عقد الزواج أو التصديق عليه - من الصداق المسمى 2 بالآلاف من كامل قيمة العقد كحد أقصى Marriage contract or attestation - from the named dowry, 2 per thousand of the full value of the contract as a maximum	أ
	(إذا كان المهر محددًا بمعادن ثمينة تُحدّد قيمته إستناداً إلى أفادة صادرة عن مصرف مقبول بتاريخ تصديق العقد. إذا كان المهر محددًا بعقار تُحدّد قيمته على أساس تقرير يضعه خبير محطّف بتاريخ تصديق العقد) (If the dowry is determined by precious metals, its value is determined based on a statement issued by an acceptable bank on the date of ratification of the contract.	
55	الصداق غير المسمى - مقطوع	ب

الأعمال التجارية		
198	المصادقة على عقد تأسيس الشركة التجارية، أو على نظامها الأساسي، أو على إفادة عن تسجيلها في السجل التجاري في بلد ما، أو على أي من المستندات التي يفرض القانون اللبناني تقديمها لفتح مكتب تمثيلي للشركة، وعلى تعديل بنظام الشركة أو أحد بنوده. Legalization of any document stating a company's status or registration	
2750	يستوفى رسم نسبي قدره باء لألف ، إسوة بالفواتير التجارية ، إضافة إلى الرسم المقطوع	

77	سمة للعودة للفلسطينيين لسفرة واحدة Return feature for Palestinians for one trip	ح
----	--	---

شهادة المنشأ (عند الإستيراد)		
22	التأشير على شهادة المنشأ العائدة لفاتورة واحدة (عند الإستيراد) Legalization on the certificate of origin of one invoice (when importing)	أ
44	التأشير على شهادة المنشأ واحدة عائدة لعدد من الفواتير التجارية لشركة واحدة منظمّة بالتاريخ نفسه، على أن يذكر في شهادة المنشأ أرقام القوائم وتاريخها (عند الإستيراد) The legalization on the certificate of origin is one for a number of commercial invoices for one company organized on the same date, provided that the certificate of origin mentions the bottle numbers and date (upon import).	ب
	إذا كانت شهادة المنشأ مدرجة في متن الفاتورة، يستوفى رسمان: رسم التأشير على الفاتورة ورسم التأشير على شهادة المنشأ (عند الإستيراد) If the certificate of origin is included in the invoice, two fees are charged: the mark-up fee on the invoice and the mark-up fee on the certificate of origin (upon import).	ج

الفاتورة التجارية		
	يستوفى عن التأشير على الفاتورة التجارية رسم نسبي قدره 4 بالآلف A proportional fee of 4 per thousand is collected for marking the commercial invoice	أ
40	الحد الأدنى لهذا الرسم هو The minimum fee for this is	1
2750	الحد الأقصى لهذا الرسم هو The maximum fee for this is	2

وثائق الأحوال الشخصية		
مجاني Gratis	تنظيم أو تسجيل وثيقة أحوال شخصية (لا تنظم الوثيقة إلا بعد التأكد من صحة الوثيقة) Organizing a personal status document (the document is not regulated until after verifying the authenticity of the document)	أ
110	إصدار قرار قيد مجدّد أو مكتوم Issuance of a renewed or blocked registration decision	ب
33	تصديق وثيقة أحوال شخصية محلية لا تستعمل في تنظيم وثيقة أحوال شخصية لبنانية Authentication of a local personal status document that is not used in organizing a Lebanese personal status document	ج
Gratis	وثيقة وفاة death certificate	د
Gratis	المصادقة على إجراءات نقل الجثمان : شهادة أو إفادة وفاة ، نقل الجثمان أو الرماد أو أي من المعاملات بهذا الشأن	
55	إصدار قرار بتصحيح تاريخ ميلاد أو اسم وشهرة أو إبدال مذهب واعتراف بولد غير شرعي Issuing a decision to correct the date of birth, name and surname, or to change a sect and to recognize an illegitimate child	هـ

	Maximum proportional fee A proportional fee of 4 per thousand is levied, similar to commercial invoices, in addition to the fixed fee.	
80	بيان بأشغال منفذة في الخارج، ميزانيات أو أي من المعاملات التجارية Legalization of commercial documents	
	الأعمال المختصة بالأعمال البحرية	
4	الحمولة دون 500 طن	أ
66	الحمولة بين 501 و 1600 طن Payload between 501 and 1600 tons	ب
132	بين 1601 و 10000 طن Between 1601 and 10,000 tons	ج
264	تزيد على 10000 طن over 10,000 tons	د
440	الإذن لبخيرة برفع العلم اللبناني مؤقتاً Permission for a ship to raise the Lebanese flag temporarily	7
22	التأشير على لائحة الركاب المدنيين المسافرين إلى لبنان Marking on the list of civilian passengers traveling to Lebanon	8
7	المعاملات والشهادات والإفادات Transactions, Certificates and Certificates	9

	معاملات مختلفة	
18	التصديق على التوقيع Signature ratification	1
36	شهادة تسجيل اللبنانيين المقيمين إقامة دائمة Certificate of registration of Lebanese permanent residents	2
36	تسجيل مؤقت للبنانيين غير المقيمين إقامة دائمة أو بمناسبة مرورهم Temporary registration of Lebanese non-residents of permanent residence or on the occasion of their passage	3
36	منح شهادة بالوجود على قيد الحياة Granting a certificate of being alive	4
36	منح أو تصديق شهادة حسن سلوك Issuance or attestation of a certificate of good conduct	5
176	تحصيل ديون أو ميراث Debt collection or inheritance	6
	محضر نقل جثة أو الرماد أو أي من المعاملات بهذا الشأن Minutes of the transfer of a corpse or ashes or any of the transactions in this regard	7

106	بيان نقل مفروشات، أو أثاث أو سيارة أو أي وسيلة نقل Statement of moving furniture, furniture, a car or any means of transportation	8
71	ترجمة أو تعريب مستند (عن كل صفحة) Translation or localization of a document (per page)	9
36	المصادقة على ترجمة أو تعريب (عن كل صفحة) Confirmation of translation or localization (for each page)	10
53	معاملات غير منصوص عليها في هذه اللائحة Transactions not provided for in this regulation	11
36	صورة طبق الأصل عن مستند أو معاملة بما فيها أعمال كتابة العدل كالوكالات A true copy of a document or transaction, including notaries, such as agencies	12
	(يستوفى بالإضافة إلى رسم صورة الفاتورة رسم صورة شهادة منشأ إذا كانت مدرجة على متن الفاتورة) (In addition to the invoice copy fee, a copy of the certificate of origin shall be charged if it is included on the invoice)	
18	التصديق على مستندات وفواتير الإستشفاء لموظفي القطاع العام الحاليين والمتقاعدين وعائلاتهم المقيمين في الخارج Acknowledgment of hospitalization documents and invoices for current public sector employees, retirees and their families residing abroad	13
	إفادات عقارية: Real estate statements:	14
55	عن كل منطقة عقارية for each real estate area	أ
275	عن كل قضاء بكامله For every entire district	ب
4400	عن كل لبنان For all of Lebanon	ج